

LAS LOCUCIONES NOMINALES Y VERBALES CON SIGNIFICADO ARGÓTICO

Lubomír Bartoš
Universidad de Ostrava

Lubomir.bartos@osu.cz

Resumen. En el presente artículo nos proponemos analizar las locuciones verbales y nominales cuyo significado pertenece a la esfera argótica. Para cumplir con este objetivo, nos hemos visto obligados a esbozar, comentar y criticar las concepciones que producen el caos conceptual y terminológico relativo a los conceptos de niveles de lengua y de habla, de registros y, por fin, al concepto de argot y sus diferentes interpretaciones. El corpus de ejemplos que presentamos ha sido recogido de varios diccionarios argóticos y viene clasificado según los campos onomasiológicos más afectados por el argot.

Palabras clave. Lenguaje popular. Lenguaje vulgar. Lenguaje coloquial. Registro coloquial. Jerga. Argot. Argot común. Campo onomasiológico. Campo semasiológico. Locución verbal. Locución nominal.

Abstract. Nominal and Verbal Locutions with Slangy Expressions. The author deals in his article first with the problems of levels (niveles) and registers (registros) as well as with the notion of argot and its various interpretations. Then he analyses a corpus of examples in which we can find verbal and nominal locutions (phraseological collocations) with slangy expressions. The corpus contains onomasiological fields of sexuality, prostitution and drug addiction.

Key words. Popular language. Vulgar language. Colloquial language. Colloquial register. Jargon. Argot. Common argot. Onomasiological field. Semasiological field. Verbal locutions. Nominal locutions.